

# Совет Безопасности

Distr.: General
12 June 2009

## Резолюция 1874 (2009),

### принятая Советом Безопасности на его 6141-м заседании 12 июня 2009 года

*Совет Безопасности*,

*ссылаясь* на свои предыдущие соответствующие резолюции, включая резолюцию 825 (1993), резолюцию 1540 (2004), резолюцию 1695 (2006) и в особенности резолюцию 1718 (2006), а также на заявления своего Председателя от 6 октября 2006 года (S/PRST/2006/41) и 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7),

*вновь подтверждая*, что распространение ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки представляет угрозу международному миру и безопасности,

*выражая* самую серьезную озабоченность по поводу ядерного испытания, проявленного Корейской Народно-Демократической Республикой (КНДР) 25 мая 2009 года (по местному времени) в нарушение резолюции 1718 (2006), и по поводу того вызова, которым такое испытание является по отношению к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и международным усилиям, направленным на укрепление глобального режима нераспространения ядерного оружия в преддверии Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, и той опасности, которую оно создает для мира и стабильности в регионе и за его пределами,

*подчеркивая* свою коллективную поддержку ДНЯО и приверженность укреплению Договора во всех его аспектах, а также поддержку глобальных усилий, направленных на нераспространение ядерного оружия и ядерное разоружение, и *напоминая*, что в соответствии с ДНЯО КНДР никоим образом не может иметь статус государства, обладающего ядерным оружием,

*выражая сожаление* по поводу объявленного КНДР выхода из ДНЯО и ее стремления обладать ядерным оружием,

*вновь подчеркивая* важность того, чтобы КНДР учитывала другие вопросы безопасности и гуманитарные вопросы, которые вызывают озабоченность международного сообщества,

*подчеркивая также*, что меры, вводимые настоящей резолюцией, не призваны иметь негативные гуманитарные последствия для гражданского населения КНДР,

*выражая* самую серьезную озабоченность по поводу того, что ядерное испытание и деятельность в ракетной области, осуществленные КНДР, вызвали дальнейшее обострение напряженности в регионе и за его пределами, и *определяя*, что по-прежнему существует явная угроза международному миру и безопасности,

*вновь подтверждая* важность того, чтобы все государства-члены придерживались целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций и принимая меры на основании статьи 41 Устава,

1. *осуждает* самым решительным образом ядерное испытание, проведенное КНДР 25 мая 2009 года (по местному времени) в нарушение его соответствующих резолюций, в частности резолюций 1695 (2006) и 1718 (2006), и заявления его Председателя от 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7) и при вопиющем пренебрежении ими;

2. *требует*, чтобы КНДР не производила никаких новых ядерных испытаний или пусков с использованием технологии баллистических ракет;

3. *постановляет*, что КНДР должна приостановить все виды деятельности, связанные с ее программой по баллистическим ракетам, и в этом контексте должна восстановить свои прежние обязательства по мораторию на пуск ракет;

4. *требует*, чтобы КНДР немедленно и полностью выполнила свои обязанности согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в частности резолюции 1718 (2006);

5. *требует*, чтобы КНДР немедленно отозвала свое заявление о выходе из ДНЯО;

6. *требует далее*, чтобы КНДР безотлагательно вернулась в ДНЯО и к гарантиям Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), принимая во внимание права и обязательства государств — участников ДНЯО, и *подчеркивает* необходимость того, чтобы все государства — участники ДНЯО продолжали выполнять свои обязательства по Договору;

7. *призывает* все государства-члены выполнять свои обязанности по резолюции 1718 (2006), в том числе в отношении лиц, указанных Комитетом, учрежденным резолюцией 1718 (2006) («Комитет»), в соответствии с заявлением его Председателя от 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7);

8. *постановляет*, что КНДР должна полностью и поддающимся проверке и необратимым образом отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ и незамедлительно прекратить всю связанную с этим деятельность, должна действовать в строгом соответствии с обязательствами, применимыми к участникам ДНЯО, и с условиями и положениями Соглашения с МАГАТЭ о гарантиях (IAEA INFCIRC/403) и должна принять предусмотренные МАГАТЭ меры по обеспечению транспарентности, выходящие за эти требования, включая такой доступ к отдельным лицам, документации, оборудованию и установкам, который МАГАТЭ может потребовать или сочтет необходимым;

9. *постановляет*, что меры, предусмотренные в пункте 8(b) резолюции 1718 (2006), должны также применяться в отношении всех видов оружия и связанных с ним материальных средств, а также в отношении финансовых операций, технической подготовки, консультирования, услуг или помощи, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием такого оружия или материальных средств;

10. *постановляет*, что меры, предусмотренные в пункте 8(a) резолюции 1718 (2006), должны также применяться в отношении всех видов оружия и связанных с ним материальных средств, а также в отношении финансовых операций, технической подготовки, консультирования, услуг или помощи, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием такого оружия, за исключением стрелкового оружия и легких вооружений и связанных с ним материальных средств, и *призывает* государства проявлять бдительность в отношении прямых или непрямых поставок, продажи или передачи Корейской Народно-Демократической Республике стрелкового оружия или легких вооружений и *постановляет далее*, что государства должны не менее чем за пять дней уведомлять Комитет о продаже, поставке или передаче стрелкового оружия или легких вооружений Корейской Народно-Демократической Республике;

11. *призывает* все государства производить на своей территории, включая морские и аэропорты, в соответствии со своими национальными предписаниями и законодательством и сообразно с международным правом досмотр всякого груза, следующего в КНДР и оттуда, если у соответствующего государства имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что этот груз содержит предметы, чьи поставка, продажа, передача или экспорт запрещаются пунктом 8(a), 8(b) или 8(c) резолюции 1718 либо пунктом 9 или 10 настоящей резолюции, в целях обеспечения строгого осуществления этих положений;

12. *призывает* все государства-члены производить с согласия государства флага досмотр судов в открытом море, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что груз таких судов содержит предметы, чьи поставка, продажа, передача или экспорт запрещаются пунктом 8(a), 8(b) или 8(c) резолюции 1718 (2006) либо пунктом 9 или 10 настоящей резолюции, в целях обеспечения строгого осуществления этих положений;

13. *призывает* все государства содействовать досмотрам, производимым на основании пунктов 11 и 12, и *постановляет*, что в том случае, если государство флага не соглашается на досмотр в открытом море, оно должно предписать судну проследовать в подходящий и удобный порт для того, чтобы требуемый пунктом 11 досмотр был произведен местными властями;

14. *постановляет* уполномочить и обязать все государства-члены производить изъятие и отчуждение обнаруженных в ходе досмотров, производимых на основании пункта 11, 12 или 13, предметов, чьи поставка, продажа, передача или экспорт запрещаются пунктом 8(a), 8(b) или 8(c) резолюции 1718 либо пунктом 9 или 10 настоящей резолюции, в порядке, не расходящемся с их обязанностями, вытекающими из применимых резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1540 (2004), а также с какими-либо их обязательствами в качестве участников ДНЯО, Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении

от 29 апреля 1997 года и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении от 10 апреля 1972 года, и *постановляет далее*, что все государства должны содействовать таким усилиям;

15. *предписывает* любому государству-члену, когда оно производит досмотр на основании пункта 11, 12 или 13 либо изъятие и отчуждение груза на основании пункта 14, оперативно представлять Комитету донесения с указанием соответствующих подробностей досмотра, изъятия и отчуждения;

16. *предписывает* любому государству-члену, когда оно не встречает со стороны государства флага содействия, предусматриваемого пунктом 12 или 13, оперативно представлять Комитету донесение с указанием соответствующих подробностей;

17. *постановляет*, что государства-члены должны запретить предоставление их гражданами или с их территории бункеровочных услуг, таких как обеспечение топливом или предметами снабжения, либо иного судового обслуживания судам КНДР, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что они перевозят предметы, чьи поставка, продажа, передача или экспорт запрещаются пунктом 8(a), 8(b) или 8(c) резолюции 1718 (2006) либо пунктом 9 или 10 настоящей резолюции, за исключением случаев, когда предоставление таких услуг необходимо в гуманитарных целях, либо до тех пор, пока груз не пройдет досмотр и подвергнется, если необходимо, изъятию и отчуждению, и *подчеркивает*, что настоящий пункт не призван сказываться на законной экономической деятельности;

18. *призывает* государства-члены, наряду с осуществлением своих обязанностей на основании пунктов 8(d) и (e) резолюции 1718 (2006), препятствовать предоставлению финансовых услуг или передаче на их территорию, через их территорию или с нее либо их гражданам или юридическим лицам, организованным согласно их законам (включая филиалы за границей), или физическим лицам или финансовым учреждениям на их территории или же перечисленными гражданами, лицами и учреждениями любых финансовых или иных активов или ресурсов, которые могли бы способствовать программам или деятельности КНДР, имеющим отношение к ядерной деятельности, баллистическим ракетам или другим видам оружия массового уничтожения, в том числе путем замораживания любых финансовых или иных активов или ресурсов, которые, будучи связаны с такими программами или деятельностью, находятся на их территории или попадают туда позднее либо относятся к их юрисдикции или начинают относиться к ней позднее, организуя при этом усиленное наблюдение для того, чтобы препятствовать всем подобным операциям в соответствии со своими национальными предписаниями и законодательством;

19. *призывает* все государства-члены и международные финансовые и кредитные учреждения не брать на себя новых обязательств по предоставлению КНДР субсидий, финансовой помощи или льготных кредитов, за исключением тех, которые предназначаются для гуманитарных целей и целей развития, непосредственно ориентированных на нужды гражданского населения, либо для содействия денуклеаризации, а также *призывает* государства проявлять повышенную бдительность с тем, чтобы сократить объем текущих обязательств;

20. *призывает* все государства-члены не оказывать государственной финансовой поддержки торговле с КНДР (включая предоставление экспортных кредитов, гарантий или страхования своим гражданам или юридическим лицам, занятым в такой торговле), когда такая финансовая поддержка могла бы способствовать программам или мероприятиям КНДР, имеющим отношение к ядерной деятельности либо баллистическим ракетам или иным видам ОМУ;

21. *подчеркивает*, что все государства-члены должны соблюдать положения пунктов 8(a)(iii) и 8(d) резолюции 1718 (2006), не нанося при этом ущерба деятельности дипломатических представительств в КНДР в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях;

22. *призывает* все государства-члены доложить Совету Безопасности в сорокапятидневный срок с момента принятия настоящей резолюции, а затем докладывать ему по запросу Комитета о конкретных мерах, которые приняты ими для эффективного осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006), а также пунктов 9 и 10 настоящей резолюции, равно как и о финансовых мерах, изложенных в пунктах 18, 19 и 20 настоящей резолюции;

23. *постановляет*, что меры, изложенные в пунктах 8(a), 8(b) и 8(c) резолюции 1718 (2006), должны применяться также в отношении предметов, перечисленных в документах INFCIRC/254/Rev.9/Part 1a и INFCIRC/254/Rev.7/Part 2a;

24. *постановляет* адаптировать меры, предписываемые пунктом 8 резолюции 1718 (2006) и настоящей резолюцией, в том числе в части установления юридических лиц, товаров и физических лиц, и поручает Комитету заняться своими задачами в этом отношении и доложить Совету Безопасности в тридцатидневный срок с момента принятия настоящей резолюции и *постановляет далее*, что если со стороны Комитета шагов не последует, то Совет Безопасности завершит шаги по адаптации этих мер в семидневный срок по получении такого доклада;

25. *постановляет*, что Комитет должен активизировать свои усилия по содействию полному осуществлению резолюции 1718 (2006), заявления его Председателя от 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7) и настоящей резолюции в рамках программы работы, которая охватывала бы исполнение, расследования, разъяснительную деятельность, диалог, помощь и сотрудничество и должна быть представлена Совету к 15 июля 2009 года, и что он также будет получать и рассматривать доклады государств-членов во исполнение пунктов 10, 15, 16 и 22 настоящей резолюции;

26. *просит* Генерального секретаря учредить на начальный период в один год, в консультации с Комитетом, группу в составе до семи экспертов («Группа экспертов»), которая будет действовать под руководством Комитета и выполнять следующие задачи: a) оказывать Комитету помощь в выполнении его мандата, изложенного в резолюции 1718 (2006), и функций, изложенных в пункте 25 настоящей резолюции; b) собирать, изучать и анализировать поступающую от государств, соответствующих органов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон информацию об осуществлении мер, введенных в резолюции 1718 (2006) и в настоящей резолюции, особенно о случаях неисполнения; c) выносить рекомендации в отношении действий, которые либо Совет, либо Комитет, либо государства-члены могут рассмотреть, чтобы

улучшить осуществление мер, введенных в резолюции 1718 (2006) и в настоящей резолюции; d) представить промежуточный доклад о своей работе Совету не позднее чем через 90 дней после принятия настоящей резолюции, а окончательный доклад Совету не позднее чем за 30 дней до истечения ее мандата, со своими выводами и рекомендациями;

27. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Комитетом и Группой экспертов, в частности представляя любую имеющуюся у них информацию об осуществлении мер, введенных резолюцией 1718 (2006) и настоящей резолюцией;

28. *призывает* все государства-члены проявлять бдительность и не допускать специализированной подготовки или обучения граждан КНДР на их территории или их гражданами по дисциплинам, которые могли бы способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности КНДР и разработке ею систем доставки ядерного оружия;

29. *призывает* КНДР присоединиться к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в ближайший срок;

30. *поддерживает* мирный диалог, *призывает* КНДР незамедлительно и без предварительных условий вернуться за стол шестисторонних переговоров и *настоятельно призывает* всех участников активизировать свои усилия по полному и скорейшему осуществлению Совместного заявления от 19 сентября 2005 года и совместных документов от 13 февраля 2007 года и 3 октября 2007 года, принятых Китаем, КНДР, Республикой Корея, Российской Федерацией, Соединенными Штатами и Японией, в целях обеспечения поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова и поддержания мира и стабильности на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии;

31. *заявляет* о своей приверженности мирному, дипломатическому и политическому урегулированию ситуации и *приветствует* усилия членов Совета, а также других государств-членов по содействию мирному и всеобъемлющему урегулированию через диалог и по недопущению любых действий, которые могли бы усилить напряженность;

32. *подтверждает*, что он будет держать действия КНДР под постоянным контролем и что он будет готов рассмотреть целесообразность мер, содержащихся в пункте 8 резолюции 1718 (2006) и соответствующих пунктах настоящей резолюции, в том числе укрепление, изменение, приостановление или отмену мер, как он сочтет необходимым в это время в свете соблюдения КНДР соответствующих положений резолюции 1718 (2006) и настоящей резолюции;

33. *подчеркивает*, что при возникновении необходимости в дополнительных мерах будут приниматься новые решения;

34. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.